

Fishermen

CAI L 73
-74F38

CAI L 73

-74F38



" Unemployment
Insurance Commission
Canada

Assurance-
chômage
Canada

[Pamphlets]

[P-1]

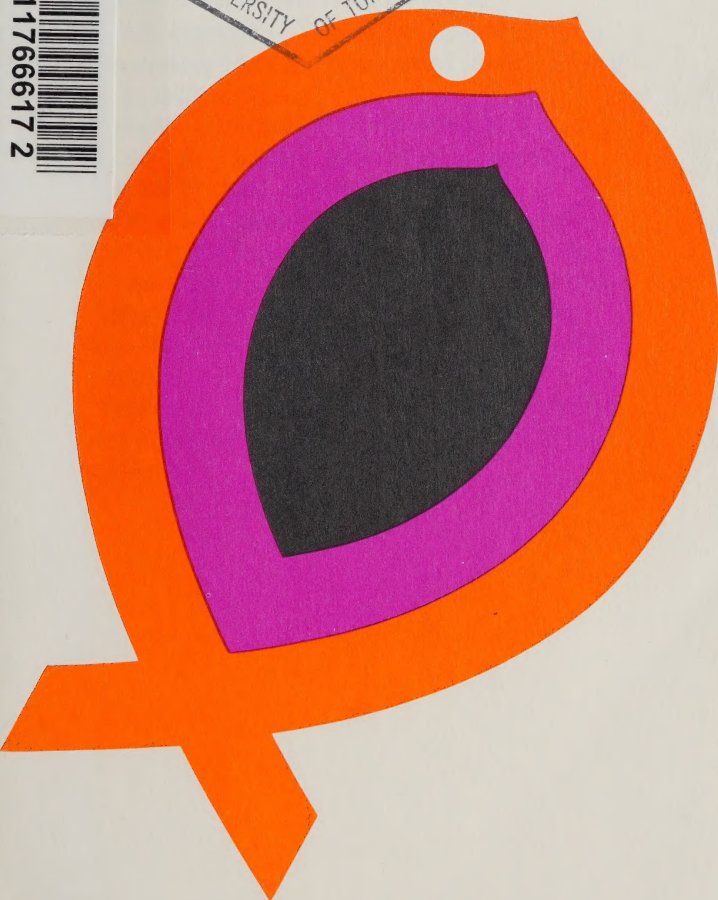
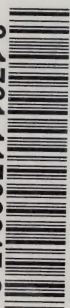
Working with you - between jobs

LIBRARY

FEB 11 1975

UNIVERSITY OF TORONTO

3 1761 11766617 2



Do you earn all or part of your living from fishing? If you do, here are some facts you should know about Unemployment Insurance benefits for fishermen or fisherwomen.

The type of benefit you can receive depends on whether you are employed by someone else or whether you are self-employed at fishing, either alone or with partners, sharesmen, etc. A fisherman cannot be insured if he fishes for his own or some other person's sport.

The three types of benefits a fisherman could qualify for are:

- Regular Benefit

- Year-Round Fishing Benefit

- Fishing Benefit

Regular Benefit

This type of benefit is payable at any time of the year. To qualify for regular benefit you must have worked at least eight weeks for someone else (not self-employed fishing) during the qualifying period. The qualifying period is the 52 weeks prior to the effective date of your claim or the period since the start of your last claim, whichever is the more recent. If you qualify for regular benefit and have also been self-employed in fishing for a number of weeks in your qualifying period, and that self-employment was insurable, this will be added to the weeks you worked for someone else to determine your rate of benefit and the number of weeks of benefit you can receive.

If you qualify for regular benefit and have 20 or more weeks of insurable employment (counting both your work for someone else and self-employment as a fisherman) you may be eligible for the following benefits:

Illness benefit — This is payable when you are unable to work because of illness, injury or quarantine.

Maternity benefit — A fisherwoman may receive this benefit when she is unemployed because of pregnancy.

Retirement benefit — A person who has reached the age of 65 and has applied for or is receiving a retirement pension under the Canada Pension Plan may receive a lump sum payment equal to three weeks regular benefit.

Note: Information on these special benefits can be obtained from your local U.I.C. office.

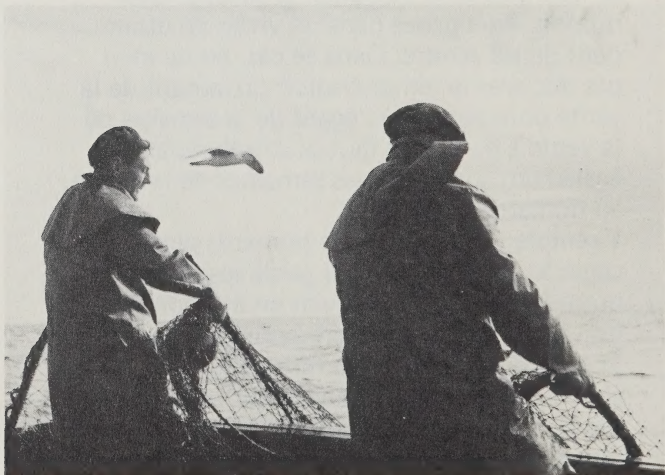
Year-Round Fishing Benefit

You may be eligible for year-round fishing benefit if you meet the following conditions:

1. You do not qualify for regular benefit.
2. Your last employment was aboard a vessel which has been designated as a year-round fishing vessel by the U.I.C.
3. You have had at least 20 weeks of insurable employment (fishing and/or non-fishing) within the last 52 weeks or since the start of your last claim, whichever is the more recent.
4. You have had at least six fishing insured weeks in any three consecutive quarters in the year before the calendar quarter in which you filed your claim.

If you are eligible for year-round fishing benefit, you may also be eligible for the special benefits (illness, maternity and retirement).

If you do not meet all of the conditions for the year-round fishing benefit, your claim may be considered for the fishing benefit.



Fishing Benefit

This is the kind of benefit for which most fishermen qualify. It is payable only during the period beginning the week in which December 1st falls and the week in which May 15th occurs. You may receive fishing benefit if:

1. You are unable to qualify for regular benefit or year-round fishing benefit.
2. You have at least eight weeks of insurable employment (this could be in fishing or a combination of fishing and non-fishing employment) since the last March 31st or since the start of your last claim, whichever is the more recent.

If you meet these conditions you will be eligible to receive five weeks of benefit for every six weeks of insured employment you have had since March 31st.

Example: If you have 8 weeks of insured employment, you will receive 7 weeks of benefit; 15 weeks of employment, 13 weeks of benefit; 20 weeks of employment, 17 weeks of benefit.

If you have 20 or more weeks of insurable employment, you may be eligible to receive the sickness and maternity benefits which are payable for up to 15 weeks.

It is important to remember that the fishing, maternity and illness benefits automatically cease at the end of the fishing benefit season, that is the week in which May 15th occurs, or earlier if you have exhausted your benefit entitlement.

You may continue to work while claiming fishing benefit but you must, however, report all earnings, both from fishing and non-fishing employment.

Like all claimants, you may earn up to 25 percent of your weekly benefit rate (known as your allowable earnings), without any reduction in your U.I. benefits.

Earnings from Fishing

In reporting earnings from fishing, you are allowed to deduct certain operating expenses, such as food, fuel, bait, ice, etc. The U.I.C. office will then calculate your allowable earnings. Any earnings over the allowable level will be deducted dollar-for-dollar from your benefits for that week.

After making your first or initial claim you are required to fill in a Claimant's Report for each week that you claim benefit. It is most important to read the declaration that you have to sign on the Claimant's Report and to disclose particulars of any work performed and the total amount you earned from all sources. To avoid delays in payment of benefit, your Claimant's Report must be filled in completely and correctly and mailed on the Friday of the last week for which you are reporting.

All earnings **MUST** be entered for the week in which they are earned, no matter when you get paid. If you are to receive earnings later but do not know the exact amount, declare the amount you estimate your earnings to be. As soon as you know the exact amount advise the U.I.C. office by mail, telephone or in person.

You must always declare the name and address of the person or persons to whom you sold your fish.



Any earnings from employment in fishing must be declared as follows:

1. If you are fishing *entirely on your own*, you must declare the sale price of the fish (fresh or cured) sold during the week (whether you have been paid for it or not) less expenses. If you do not include proof you cannot claim more than 25 percent of the sale price for expenses.
2. If you are a *fisherman with a helper*, you must declare the sale price of the fish (fresh or cured) sold during the week (whether you have been paid for it or not) less your helper's wages and not more than 25 percent for operating expenses of the amount remaining.

Example:	Gross value of catch sold:	\$200.00
	Deduct:	
	Wages paid to helper	<u>50.00</u>
		\$150.00
	Expenses (not to exceed 25% without proof)	<u>37.50</u>
	Earnings for that week:	<u><u>\$112.50</u></u>

3. If you are a share fisherman, you must declare the sale price of the catch (fresh or cured) less the boat share (the mortgage payment on, or rental price of, the boat) if any, and an amount not exceeding 25 percent of the amount remaining as crew expenses.
4. If you are *paid wages*, you must declare the full amount of your wages.
5. If your wife helped you to make the catch, include her share of the catch as your own earnings.
6. If you sell *fresh fish*, you must declare your earnings for each week delivery is made, except when a specific trip covers more than one calendar week. In this case you must divide your earnings *equally for the weeks of the trip*.
7. If you sell *cured fish*, including cod oil or livers and any salted, pickled or smoked fish, you must declare your earnings in the week of the sale.
8. Lobster fishermen sometimes hold their catch in a pound before selling it. In this situation, the earnings from the sale cannot be reported only for the week of the sale. The earnings from the sale must be spread equally over each week of lobster fishing.

Example: A lobster fisherman sets his traps on December 1st. His daily catch is held in a pound until sold on December 27th for \$500.00. To arrive at his earnings for each of the four weeks, December 1st to December 27th, he divides his earnings equally over the four weeks and reports earnings of \$125 for each week.

The U.I.C — Working With You — Between Jobs

This material has been produced by the Unemployment Insurance Commission with one objective in mind — to work with you between jobs. However, you may have a specific problem or question which we didn't answer in this brochure.

We invite you to come in to your local U.I.C. office and talk your problem over with us. Our offices across Canada are staffed by qualified specialists who are happy to assist you.

This brochure contains general information only. When a question arises, the Unemployment Insurance Act and Regulations must govern.

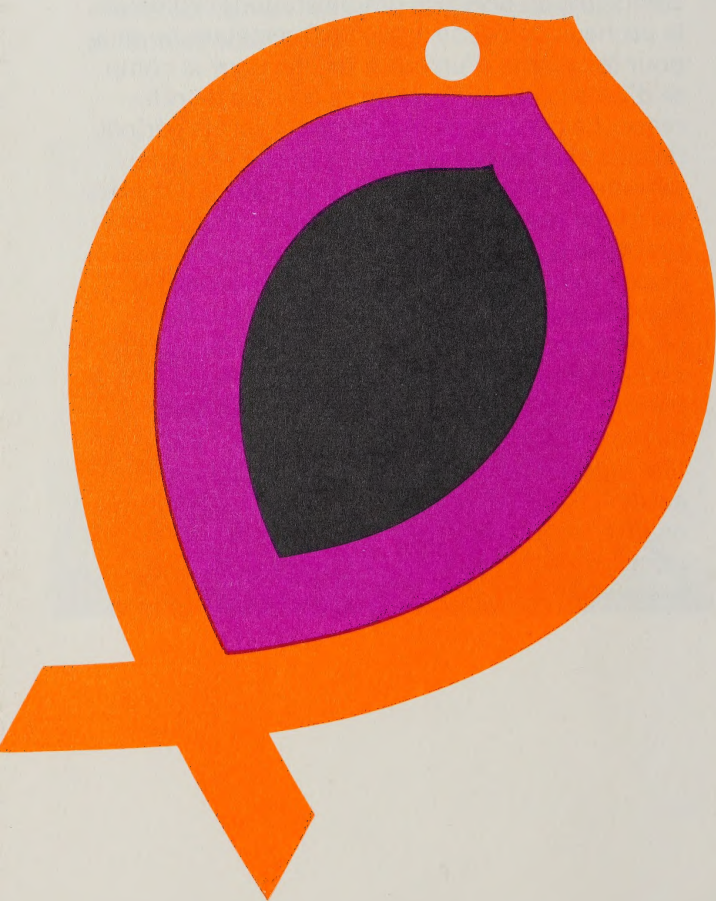
Pêcheurs



Assurance-
chômage
Canada

Unemployment
Insurance
Canada

Avec vous . . . entre deux emplois



Si vous vivez exclusivement ou en partie de la pêche, vous serez intéressé à avoir certains renseignements concernant les prestations d'assurance-chômage payables aux hommes et aux femmes qui exercent le métier de pêcheur.

Le genre de prestations que vous pouvez recevoir diffère selon que vous travaillez pour le compte d'un autre ou que vous faites de la pêche à votre compte, soit seul ou en association. Tout pêcheur qui pêche pour son divertissement personnel ou celui d'un autre, ne peut être assuré.

Un pêcheur peut être admissible à trois genres de prestations:

- Prestations ordinaires

- Prestations de pêcheur à longueur d'année

- Prestations de pêcheur

Prestations ordinaires

Les prestations ordinaires sont payables à n'importe quel moment de l'année. Pour être admissible au bénéfice des prestations ordinaires, le pêcheur doit avoir travaillé 8 semaines ou plus pour le compte d'un autre (pêche pour le compte d'un autre), au cours de sa période de référence. La période de référence est soit la période de 52 semaines qui précède le début de votre période de prestations, soit la période qui débute en même temps que votre dernière période de prestations, la plus courte de ces deux périodes étant retenue. Si vous êtes admissible au bénéfice des prestations ordinaires, que vous ayez pêché pour votre propre compte pendant un certain nombre de semaines au cours de votre période de référence et que cet emploi indépendant ait été assurable, ces semaines seront ajoutées aux semaines d'emploi pour le compte d'un autre et elles serviront à déterminer votre taux de prestations, ainsi que le nombre de prestations hebdomadaires auxquelles vous pouvez prétendre.

Si vous êtes admissible aux prestations ordinaires et que vous ayez 20 semaines ou plus d'emploi assurable (en comptant vos semaines d'emploi pour le compte d'un autre et d'emploi à titre de pêcheur indépendant) vous pouvez bénéficier des prestations suivantes:

Prestations de maladie — Vous êtes admissible à ces prestations lorsque vous êtes incapable de travailler pour cause de maladie, blessure ou mise en quarantaine.

Prestations de maternité — Une femme qui exerce le métier de pêcheur peut recevoir des prestations lorsqu'elle ne travaille pas pour cause de grossesse.

Prestations de retraite — Une personne qui atteint l'âge de 65 ans et qui a demandé ou reçoit une pension du Régime de pensions du Canada peut recevoir une somme globale équivalant à trois prestations hebdomadaires ordinaires.

Note: Vous pouvez obtenir des renseignements concernant ces prestations spéciales au bureau local de la CAC.



Prestations de pêcheur à longueur d'année

Pour être admissible aux prestations de pêcheur à longueur d'année vous devez remplir les conditions suivantes:

1. Être inadmissible aux prestations ordinaires.
2. Avoir été employé en dernier lieu sur un bateau qui a été reconnu par la CAC comme bateau de pêche à longueur d'année.
3. Avoir exercé un emploi assurable (dans la pêche ou un autre secteur d'activité pendant 20 semaines ou plus) au cours des 52 dernières semaines ou depuis le début de votre dernière période de prestations, la plus courte de ces deux périodes étant retenue.
4. Avoir exercé un emploi assurable dans la pêche pendant au moins 6 semaines au cours de chacun de trois trimestres consécutifs de l'année qui précède le trimestre civil au cours duquel vous avez présenté votre demande de prestations.

Si vous êtes admissible aux prestations de pêcheur à longueur d'année, vous pouvez également être admissible aux prestations spéciales (maladie, maternité ou retraite).

Si vous ne remplissez pas toutes les conditions requises pour avoir droit aux prestations de pêcheur à longueur d'année, vous pouvez être admissible aux prestations de pêcheur.

Prestations de pêcheur

C'est le genre de prestations que touchent la plupart des pêcheurs. Elles sont payables seulement durant la période commençant la semaine dans laquelle tombe le 1^{er} décembre et se terminant la semaine dans laquelle tombe le 15 mai. Pour recevoir les prestations de pêcheur il faut:

1. Être inadmissible aux prestations ordinaires ou aux prestations de pêcheurs à longueur d'année;
2. Avoir exercé un emploi assurable (dans la pêche ou à la fois dans la pêche et un autre secteur d'activité) pendant 8 semaines ou plus depuis le 31 mars dernier ou depuis la date de début de sa dernière période de prestations, la plus récente de ces deux dates étant retenue.

Si vous remplissez ces conditions, vous aurez droit à cinq prestations hebdomadaires pour chaque période de 6 semaines d'emploi assurable depuis le 31 mars.

Exemple: Huit semaines d'emploi assurable vous donnent droit à 7 prestations hebdomadaires, 15 semaines à 13 prestations et 20 semaines à 17 prestations.

Si vous comptez 20 semaines ou plus d'emploi assurable, vous pouvez être admissible aux prestations de maladie ou de maternité qui sont payables pour une période maximum de 15 semaines.

Il est important de se rappeler que le paiement des prestations de pêcheur, de maternité et de maladie cesse automatiquement à la fin de la saison des prestations de pêcheur, c'est-à-dire la semaine dans laquelle tombe le 15 mai, ou avant si vous avez épuisé les prestations auxquelles vous aviez droit.

Vous pouvez continuer de travailler tout en touchant des prestations de pêcheur; vous devez, cependant, déclarer toute rémunération provenant de la pêche ou d'un autre secteur d'activité.

Comme tous les autres prestataires, vous pouvez toucher une rémunération égale à un maximum de 25% du taux de vos prestations hebdomadaires (cette partie de votre rémunération n'est pas déductible), sans risque de voir vos prestations d'assurance-chômage réduites.

Rémunération provenant de la pêche

Lorsque vous déclarez votre rémunération provenant de la pêche, vous pouvez déduire certains frais d'exploitation comme le coût de la nourriture, de l'essence, des appâts, de la glace, etc. Le bureau de la CAC calculera alors le montant non déductible de votre rémunération. Toute partie de votre rémunération excédant ce montant sera déduite intégralement de votre prestation pour la semaine en cause.

Après avoir fait votre première demande de prestations, vous devez remplir une "déclaration du prestataire" à l'égard de chaque semaine pour laquelle vous demandez une prestation. Il est très important de lire la déclaration que vous signez sur la formule et de fournir des détails concernant tout travail accompli, ainsi que votre rémunération totale provenant de toutes sources. Afin de ne pas retarder le versement de vos prestations, vous ferez bien de remplir entièrement et correctement la formule de déclaration du prestataire et la poster le vendredi de la dernière semaine visée par celle-ci.



Vous DEVEZ déclarer toute rémunération à l'égard de la semaine où vous l'avez gagnée, peu importe que vous l'ayez reçue ou non. Si vous devez recevoir une rémunération plus tard, mais n'en connaissez pas le montant exact, il faut en déclarer le montant estimatif. Dès que vous en connaissez le montant exact, vous devez en informer le bureau de la CAC par courrier, par téléphone ou en personne.

Vous devez toujours fournir le nom et l'adresse de la personne ou des personnes à qui vous avez vendu votre poisson.

Toute rémunération provenant d'un emploi dans la pêche doit être déclarée ainsi qu'il suit:

1. Si vous avez pêché *seul*, vous devez déclarer la différence entre le produit du poisson (frais ou traité) vendu au cours de la semaine (que vous ayez été payé ou non) et le montant des frais d'exploitation n'excédant pas 25% du produit de la vente.

2. Si vous avez pêché avec un *aide*, vous devez déclarer la différence entre le produit du poisson (frais ou traité) vendu au cours de la semaine (que vous ayez été payé ou non), le salaire de votre aide et d'un montant égal au plus 25% du reste des frais d'exploitation.

Exemple: Valeur brute du poisson vendu: \$200.00

Déductions:

Salaire payé à l'aide 50.00
\$150.00

Frais (n'excédant pas 25% sans preuve à l'appui) 37.50

Rémunération pour cette semaine \$112.50

3. Si vous avez part au produit de la pêche, vous devez déclarer la différence entre le produit de la vente de la pêche (fraîche ou traitée) et la somme de la part du bateau (paiement hypothécaire ou prix de location), s'il y a lieu, et d'un montant égal à au plus 25% du reste, pour les dépenses engagées par l'équipe.

4. Si vous touchez un **salaire**, vous devez en déclarer le montant total.

5. Si votre épouse participe à la pêche, vous devez ajouter sa part du produit de la pêche à votre propre rémunération.

6. Si vous vendez du **poisson frais**, vous devez déclarer votre rémunération à l'égard de la semaine où vous en avez fait la livraison, sauf si le voyage de pêche a duré plus d'une semaine civile. Dans ce cas, il faut répartir votre **rémunération également sur les semaines en cause**.

7. Si vous vendez du **poisson traité**, y compris l'huile ou les foies de morue, ainsi que tout poisson salé, mariné, ou fumé, vous devez déclarer votre rémunération à l'égard de la semaine où la vente a eu lieu.

8. Les pêcheurs de homards gardent quelquefois leurs prises dans un vivier en attendant de les vendre. Dans ce cas, on ne peut pas déclarer la rémunération provenant de la vente uniquement à l'égard de la semaine où la vente a eu lieu; il faut plutôt la répartir également sur toutes les semaines de la pêche au homard.

Exemple: Un pêcheur de homards place ses cages le 1er décembre. Il garde ses prises quotidiennes dans un vivier en attendant de les vendre le 27 décembre pour la somme de \$500. Pour connaître sa rémunération pour chacune des quatre semaines du 1er décembre au 27 décembre, il doit répartir sa rémunération également sur les 4 semaines et déclarer \$125 pour chacune d'elles.

La CAC — avec vous... entre deux emplois

La Commission d'assurance-chômage a préparé une série de dépliants dans le seul but de vous renseigner et de vous aider. Il se pourrait toutefois que ce dépliant ne vous fournisse pas tous les renseignements dont vous avez besoin.

Nous vous invitons donc à vous rendre au bureau de la Commission d'assurance-chômage le plus proche. Nos employés se feront un plaisir de répondre à toutes vos questions.

Cette brochure renferme des renseignements généraux seulement.

La Loi et les Règlements sur l'assurance-chômage régissent toutes autres particularités s'y rattachant.

